

# Elsbethen

# Gemeindezeitung

Zugestellt durch Post.at

Ausgabe 2  
Juni 2023

Bürgermeisterinfo,  
Verkehrssicherheit, Bauamt,  
Personal/Kindergarten-  
pädagogin gesucht  
*Seite 2-5*

Verbrennen im Freien,  
Veranstaltungen,  
Umweltinfos,  
Glaserbachklamm-Lauf  
*Seite 6-9*

Freiwillige Feuerwehr,  
Ferienkalender,  
Theaterverein, Musikum,  
Straßentheater, Volksschule  
(Projektcircus), Kunstprojekt  
MS Goldenstein  
*Seite 10-17*

Generationendorf-Infos,  
Neues aus dem Pfarrverband,  
Gemeindebibliothek,  
Museum zum Pulvermacher,  
Gemeinsam gegen Hunger,  
Sprechstunden  
*Seite 18-21*

Jubiläen,  
Geburten, Todesfälle,  
Skiclub Elsbethen,  
Veranstaltungen  
und Termine  
*Seite 22-24*



Foto: Eur. Ing. Markus Haslauer

Neuer Anbau Schloss Goldenstein  
aus einer anderen Perspektive

Liebe Mitbürgerinnen und liebe Mitbürger!

Im 68. Lebensjahr und in meinem 30. Jahr als Bürgermeister von Elsbethen werde ich mich am 6. Juli in meiner 156. Gemeindevertretungssitzung verabschieden und diese sehr wichtige Funktion an meinen Nachfolger Vizebgm. Sebastian Haslauer übergeben. Dazu ist ein Beschluss der Gemeindevertretung erforderlich. Ich kann auf eine sehr erfolgreiche Zeit zurückblicken, in der sich die Gemeinde Elsbethen von einer eher finanzschwachen zu einer sehr finanzstarken Gemeinde entwickeln konnte. Das heurige Gemeindebonitätsranking beweist das wiederum. In diesen 6 Perioden wurden extrem viele Projekte umgesetzt, größtenteils aus Eigenmitteln. Verantwortlich dafür ist eine konservative Finanzpolitik, eine gute Wirtschaftsentwicklung im Allgemeinen und im Besonderen die vielen Ansiedlungen von neuen Betrieben, die die Kommunalsteuer besonders stark wachsen ließen. Zu nennen sind hier Red Bull, Stepa-Farmkran, Epsilon, MTE Elsenhuber, OTN, Spar, Billa, Bipa, Hofer, die Apotheke und zuletzt die Fürst Mozartkugelmanufaktur u.v.a. Wir können auch stolz sein auf die seit Langem bestehenden Betriebe wie Bäckerei Pföß, Metzgerei Brandauer, Fliesen Ebner und unsere Gasthäuser Rechenwirt, Überfuhr, Seidlwirt, Ramsau, Erentrudisalm und Mitteregg u.a. Die Gemeinde Elsbethen kann also mit großer Zuversicht in die Zukunft gehen und die kommenden Herausforderungen gut bewältigen, meint

Ihr Bürgermeister  
Franz Tiefenbacher

## Wichtige Projekte sind in der Umsetzungsphase

Viele Projekte sind in der Umsetzungsphase wie die Wasserleitung auf den Gaisberg, wobei dzt. im Bereich Mitteregg in 2 Seitenstraßen die Wasserleitung verlegt wird. Die gesamte Wasserleitung bis zur Gaisbergspitze wird in Kürze in Betrieb genommen werden. Ein wesentliches Projekt ist auch das neue Räumliche Entwicklungskonzept (REK). Der endgültige Entwurf des neuen REK wurde am 25. Mai in der Gemeindevertretung beschlossen und dem Land zur aufsichtsbehördlichen Genehmigung vorgelegt. Weitere Projekte sind der Hochwasserschutz am Kehlbach, wo dzt. von der WLV das Hauptbauwerk errichtet wird. Das Ausmaß dieses Bauwerkes ist sehr beeindruckend und zeigt den entsprechenden Baufortschritt. Weiters zu nennen ist die Erweiterung bzw. die Sanierung des Schlosses Goldenstein mit zusätzlichen Räumlichkeiten für die Nachmittagsbetreuung unserer Volksschüler. Bei beiden Projekten leistet die Gemeinde wesentliche finanzielle Beiträge. Inzwischen konnte die Umfeldgestaltung bei der Tennisanlage fertiggestellt und am 1. Juli eröffnet werden. Beim Kindergarten wurden die Pläne für die Erweiterung des Speisesaales und eines weiteren Raumes im Obergeschoss zur Bewilligung eingereicht. Baustart ist voraussichtlich im Herbst. Ebenso sollen noch heuer die Pläne zur Erweiterung des Feuerwehrhauses und Musikerheimes fertiggestellt und bei der Behörde eingereicht werden, sowie eine detaillierte Baukosten-schätzung erstellt werden.

Im Gemeinderanking 2023 des Magazins public erreichte die Gemeinde Elsbethen Österreichweit den 3. Platz. Basis waren die Jahresrechnungen für 2019 bis 2021.

In Zusammenarbeit mit dem KDZ (Zentrum für Verwaltungsforschung) werden jährlich die wichtigsten



Am 24.5.2023 wurde unserem Bürgermeister Dipl.-Ing. Franz Tiefenbacher das Ehrenzeichen des Roten Kreuzes in Gold verliehen.

Finanzkennzahlen, wie Bonitätswerte, Sparquoten, Finanzierungskraft und Verschuldung aufgearbeitet und für die ersten 250 Gemeinden dargestellt. Einerseits können wir uns sehr glücklich schätzen, dass wir durch einen starken Einnahmewachstum hauptsächlich im Bereich der Kommunalsteuer und der Ertragsanteile in den letzten Jahren uns so entwickeln konnten, andererseits ist es auch wichtig am Boden zu bleiben, immer sorgsam und mit Weitsicht zu handeln. Wir haben sehr starke Betriebe, die besonders viel zum Erfolg beigetragen haben. Außerdem haben wir keine Schulden und hohe Rücklagen. Bei den Gemeindegebühren sind wir nach wie vor im unteren Drittel der Gemeinden angesiedelt. Die public-Sonderausgabe 2023 erscheint am 5. Juli. Das ist wieder ein sehr positives Zeugnis für Elsbethen und ich kann an meine Nachfolger eine Gemeinde übergeben, die auf einer sehr soliden Basis steht. Abschließend danke ich allen, die mich immer unterstützt haben und für das Gemeinwohl in unserem Ort gearbeitet haben.

Einen schönen  
Sommer wünscht  
Ihnen mit herzlichen  
Grüßen Ihr  
Bürgermeister  
Dipl.-Ing. Franz  
Tiefenbacher



# Freie Sicht bedeutet **Verkehrssicherheit**

Heckenschnitt für freie Sicht! Was Sie unbedingt beachten sollten!

Fotos: Mag. Erwin Fuchsberger/28.9.2020, 23.2.2022



Ein üppig bewachsener Garten macht große Freude, bringt aber auch viel Arbeit und etliche Pflichten mit sich. So auch den Rückschnitt von Hecken. Damit Gehsteige, Radwege und Fahrbahnen sicher benutzt werden können, müssen diese in ihrer

gesamten Breite frei von überhängendem Bewuchs aus Privatgrundstücken sein. LiegenschaftseigentümerInnen haben die Pflicht, Hecken und Sträucher zurückzuschneiden.

Es gilt die Regel: **Grundgrenze ist Schnittgrenze!**

LiegenschaftseigentümerInnen haben die Pflicht, Hecken und Sträucher zurückzuschneiden, um eine freie Sicht im Straßenraum zu garantieren.

- Grundgrenze ist Schnittgrenze
- Fahrbahnrand, Bankett, Gehsteig bis zu einer Höhe von mindestens 2,5m freihalten
- Fahrbahn bis zu einer Höhe von mindestens 4,5m freihalten
- Verkehrszeichen, Ampeln und die Straßenbeleuchtung freihalten



*Danke ihr/euer*  
Mag. Erwin Fuchsberger  
Amtsleiter

## Wochenmarkt

am Gemeindevorplatz Elsbethen

jeden Donnerstag von 9.00 bis 14.00 Uhr



außer  
an  
Feiertagen

Obst & Gemüse  
Käsespezialitäten  
Frucht Cocktails  
und Citrus Produkte



Mit exklusiven  
Produkten rund um  
den Genuss. Von  
regional bis zu vielen  
Raritäten aus aller  
Welt.

## Kontrollieren Sie **Wasserzählerstände** regelmäßig!

Laufende Toiletten, defekte Überlaufventile bei Boilern, undichte Wasserhähne oder veraltete Wasserleitungen können schnell der Grund für einen überhöhten Wasserverbrauch sein.

Zur Vermeidung von solchen unliebsamen Überraschungen spätestens bei der jährlichen Wasser- und Kanalabrechnung empfiehlt die Gemeinde, regelmäßig den Wasserzählerstand und somit Ihren laufenden Wasserverbrauch zu kontrollieren. Zudem können Sie dadurch weitere Schäden an Ihrem Eigentum vermeiden! Gerade Wasserschäden sind oft langwierige Feuchteschäden in der Haussubstanz.

Als Faustregel zur Gegenkontrolle können Sie einen Jahreswasserverbrauch von rund 40 bis 50 m<sup>3</sup> je Erwachsenem im Haushalt ansetzen.



## Bauansuchen rechtzeitig einreichen

Um Verzögerungen vorzubeugen wird empfohlen, die von Ihnen geplanten Bauansuchen rechtzeitig und vor Allem vollständig einzureichen. Nehmen Sie die Beratung unseres Bauamtes vor Einreichung in Anspruch, um Ihre Wünsche und Vorstellungen abzuklären. Vereinbaren Sie dazu vorab einen Termin und legen Sie die entsprechenden Pläne dabei vor.

## Hausnummerntafeln gut sichtbar montieren

Bitte prüfen Sie, ob Ihre Hausnummerntafel gut sichtbar auf Ihrem Haus angebracht ist. Denken Sie dabei nicht nur an die verlässliche Zustellmöglichkeit, sondern auch an einen Notfall wie Rettungseinsatz, Feuerwehr oder Sicherheitseinsatz der von Ihnen gerufenen Polizei.

## Baumschnitt – Heckenschnitt

Bitte kontrollieren Sie jetzt zur Urlaubszeit wieder Ihre Grundstücksgrenze auf überhängende Äste von Hecken, Sträuchern und Bäumen. Überhängende Sträucher, Bäume, Hecken und dgl. sind bis auf eine Höhe von mind. 4,50 m sowie bis zur Grundgrenze zurückzuschneiden. Gerade im Winter können Äste von Bäumen und Sträuchern durch die Schneelast über die Grundgrenze hinausragen und, speziell bei engen Verkehrswegen, vorbeifahrende Fahrzeuge, aber auch Radfahrer und Fußgänger gefährden. In Kreuzungsbereichen behindern wuchernde Sträucher die Sicht, wodurch Unfälle verursacht werden können. Bitte achten Sie bei Ihrem Grundstück darauf, auch im Frühjahr und Sommer, wenn witterungsbedingt die Grünpflanzen wuchern. Der dabei anfallende Grünschnitt ist ordnungsgemäß auf dem eigenen Grundstück (Kompost) oder im Recyclinghof der Gemeinde zu entsorgen, eine wilde Deponie außerhalb dieser Möglichkeiten ist nicht gestattet und wird zur Anzeige gebracht! Die Gemeinde Elsbethen stellt Ihnen nach Anmeldung unter 0662/623 428 einen Häckseldienst zur Verfügung.

## Erweiterung, Sanierung und Umbau Feuerwehr und Musikerheim – Projektentwicklung

Die Initiative und Idee für dieses Projekt ergeht aus dem 2022 vorgelegten Konzept der Freiwilligen Feuerwehr Elsbethen, sowie einem Antrag der Trachtmusikkapelle Elsbethen. Der Gemeindevorstand hat am 10.05.2023 die notwendigen baulichen Erweiterungen am Feuerwehrhaus, sowie Umbau- und Sanierungsarbeiten am Bestandsobjekt und den Außenanlagen einstimmig befür-



*Ihr Bauamtsteam  
Ing. Martin Karl, Ulrike Vogl,  
Eur Ing. Markus Haslauer, BSC*

wortet. Die von den Vereinen präsentierten Vorschläge,

Ideen und Planungsgedanken wurden gesammelt und ein Konzeptentwurf erstellt. Noch dieses Jahr sollen die Architekturplanung, das Projektmanagement und die örtliche Bauaufsicht ausgeschrieben werden. Ziel für dieses Jahr ist die Erstellung der Einreichplanung, sowie die Berechnung der Baukosten. Die Ausschreibung der Fachplaner (Geometer, Statiker, Brandschutzplaner etc.) und der ausführenden Gewerke ist für das Frühjahr 2024 vorgesehen. Der Baustart wird auf Sommer 2024 prognostiziert.



## Dachsanierung Turnhalle Elsbethen und PV-Anlage

Die Ausschreibung der Dachsanierung der Turnhalle Elsbethen ist erfolgreich abgeschlossen. Den Zuschlag für die Holzbauarbeiten erhielt die Zimmerei Ziller aus Aigen. Weiters ist es erfreulich, dass die Fa. Stefan Brunbauer den Zuschlag für die Dachdecker- und Spenglerarbeiten erhalten hat. Mit beiden Unternehmen hat die Gemeinde Elsbethen bereits sehr gute Erfahrungen





gemacht und mehrere Projekte abgewickelt. Die Gesamtkosten für die Dachsanierung belaufen sich voraussichtlich auf ca. brutto € 215.000,-. Davon können aber rund € 113.000,- aus der Bundesförderung KIP 2023 und rund € 70.000,- aus dem Gemeindeausgleichsfond (GAF) gefördert werden.

Weiters erfolgte eine Ausschreibung für die Errichtung einer Photovoltaikanlage am Dach der Turnhalle mit voraussichtlich ca. 65-75kWp und den Austausch des Hauptverteilers in der Volksschule. Der aktuelle Bestbieter ist Fa. Elektro Markl, mit einer Auftragssumme von rund brutto € 188.500,-. Hinsichtlich der PV-Anlage ist mit mind. 15% Förderung und Vorsteuerabzug zu rechnen. Sowohl die Dachsanierung, als auch die Installation der PV-Anlage ist noch dieses Jahr geplant.

### Baustart Hochwasserschutzprojekt Kehlbach

Nach einer kurzen Planungsphase 2017 und einer längeren Genehmigungsphase 2018 bis 2022 sind die Bauarbeiten im März 2023 gestartet. Derzeit wird das Hochwasserrückhaltebecken, welches das Schlüsselbauwerk des Projektes darstellt, oberhalb des „Stadlerkessels“ errichtet. Zwischenzeitlich sind das Fundament und die ersten Elemente des massiven Betonbauwerkes erkennbar. Das Ausmaß des Bauwerkes ist beeindruckend und zeugt von großer Kompetenz der Wildbach- und Lawinverbauung, die hier sehr gute Arbeit leistet und einen schnellen Baufortschritt verzeichnet. Die



Fertigstellung dieses Bauwerks ist mit Ende September – Anfang Oktober 2023 geplant. Danach werden die weiteren Bauabschnitte am Rinnbach, Ulmerbergbach, Wildholzfilter Kehlbach und die Ufersicherungsmaßnahmen am Unterlauf des Kehlaches umgesetzt. Die Fertigstellung des Projektes ist mit Ende 2024 vorgesehen. Die Gesamtkosten werden sich auf rund € 3,0 Mio. belaufen. Die Gemeinde wird Sie über den weiteren Fortschritt der Arbeiten und die zu erwartenden Baumaßnahmen in den nächsten Jahren laufend informieren.

### Status Erweiterung Kindergarten Elsbethen



Aktuell werden die Ausschreibungsunterlagen für die ausführenden Gewerke vom Planungsbüro Marius ZT GmbH erstellt. Die Baubewilligung wurde bereits bei der BH Salzburg Umgebung ange-sucht und ist anhängig. Zwischenzeitlich ist auch die Polierplanung in Arbeit und rechnet die Gemeinde Elsbethen damit, die ausführenden Gewerke Anfang Oktober beauftragen zu können. Der Baustart wird demnach auch für Herbst 2023 prognostiziert.



## Stellenausschreibung

Wir suchen zur Verstärkung unseres Kindergartenteams eine/n

**Kindergartenpädagogin/en  
bzw.  
Elementarpädagogin/en**

(Entlohnung nach dem Entlohnungsschema ki)

Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben, können Sie die Bewerbungsunterlagen bei Frau Astrid Lindner (DW 15) anfordern bzw. von unserer Homepage [www.elsbethen.eu](http://www.elsbethen.eu) herunterladen.

Für etwaige Rückfragen steht Ihnen unser Amtsleiter Herr Mag. Erwin Fuchsberger (DW 11) bzw. unsere Kindergartenleiterin Frau Sybille Reiter (0662/621347-10) gerne zur Verfügung.

Wir ersuchen die Bewerbung

**bis spätestens  
20. Juli 2023**

an die Adresse:  
Gemeinde Elsbethen,  
Pfarrweg 6, 5061 Elsbethen

zu senden.

Die Gemeinde Elsbethen erlaubt sich auf die Frauenförderung im Gemeindedienst hinzuweisen.

*Dipl.-Ing. Franz Tiefenbacher*  
Bürgermeister



## Verbrennen im Freien nur ausnahmsweise zulässig!

### Grundsätzlich ist das Verbrennen im Freien verboten

Laut **Forstgesetz** (§ 40 Abs. 1), BGBl. Nr. 440/1975, gilt ein Verbrennungsverbot im Wald und in dessen Nahe-/Gefährdungsbereich (inkludiert auch die **Glaserbach-Klamm**). Das Entzünden oder Unterhalten eines Feuers durch hierzu nicht befugte Personen ist ebenso untersagt wie das Wegwerfen von brennenden oder glimmenden Gegenständen (Zündhölzern, Rauchwaren).

Es wird auch auf eventuell aktuelle Waldbrandschutz-Verordnung der Bezirkshauptmannschaft Salzburg Umgebung hingewiesen. Feuerbrennen ist bei Androhung einer Strafe verboten.

*Weitere Informationen erhalten Sie bei der Bezirkshauptmannschaft Salzburg-Umgebung, Tel. 8180.*

Im **Bundesluftreinhaltegesetz** (BGBl. I Nr. 137/2002) ist das Verbrennen von nicht-biogenen Materialien außerhalb von dafür bestimmten Anlagen generell verboten, für das Verbrennen von biogenen Materialien (z.B. Holz, Laub, Baum- und Grasschnitt, Stroh) gibt es Ausnahmen in Sonderfällen:

- **Lager- und Grillfeuer:** wobei zur Beschickung ausschließlich trockenes unbehandeltes Holz oder Holzkohle zulässig ist. (Zustimmung des Grundeigentümers erforderlich)
- das punktuelle Verbrennen von geschwendetem Material in schwer zugänglichen alpinen Lagen zur Verhinderung der Verbuschung.

- **Brauchtumsfeuer** zu folgenden Anlässen: Ostern, Sommersonnenwende, Johannisfeuer und Winter-sonnenwende entsprechend der Salzburger Brauchtumsfeuer-Verordnung.

- bestimmte **schädlings- und krankheitsbefallene Pflanzen** und Bäume oder Äste gemäß Salzburger Pflanzenschutz-Verbrennungsverordnung.

- das Verbrennen von **Lawinenmaterial** auf Weideflächen gemäß Salzburger Lawinenmaterial-Verbrennungsverordnung.

- **Übungen von Feuerwehr und Bundesheer** zur Brand- u. Katastrophenbekämpfung.

Jede Verbrennung muss sorgfältig durchgeführt werden. Eine Rauch- und Geruchsentwicklung ist zu vermeiden und die Feuerstelle bzw. die Verbrennungsrückstände sind zu entsorgen!

*Bei Verstoß gegen das Verbrennungsverbot hat die Bezirksverwaltungsbehörde das unverzügliche Löschen des Feuers aufzutragen.*

*Die Bundespolizei und die Bundespolizeibehörden unterstützen die Überwachung des Verbrennungsverbotes.*

Bei **Brauchtumsfeuern** darf es zu keiner Belästigung der Nachbarschaft kommen, die Rauchentwicklung ist möglichst gering zu halten, das Feuer zu beaufsichtigen, um ein Ausbreiten zu verhindern. Vor dem endgültigen Verlassen der Feuerstelle müssen Feuer und Glut verlässlich gelöscht werden, sodass jedes ungewollte Wiederentfachen des Feuers, etwa durch heftigere Windstöße, mit Sicherheit ausge-



Foto: FFE/Anner Edvard/21.8.2018

schlossen ist. (Brauchtumsfeuer-Verordnung)

Bei großer Trockenheit oder starkem Wind ist das Entzünden eines Feuers generell verboten. (Feuerpolizeiordnung)

*Weitere Informationen erhalten Sie beim Amt der Landesregierung Tel. 8042-4601.*

### Grillen im eigenen Garten

Dazu gibt es keine Verbote, wenn es fachmännisch ausgeübt wird (Verwendung von Grillkohle, geeignete Grillvorrichtung).

Kommt es allerdings zu regelmäßiger übermäßiger Rauch- oder Geruchsbelästigung, kann privatrechtlich geklagt werden (§ 364 Absatz 2 ABGB).

*Ihre Umweltberaterin  
Mag. Christine Schnell  
Tel.: 0662/623428 DW 35*

*e-mail: christine.schnell@gde-elsbethen.at*

For a ———  
hungry mind.

„das Urstein“ – for a hungry mind

Neues gastronomisches Angebot in Puch-Urstein

Unter dem Titel „for a hungry mind“ eröffnet Anfang Juli 2023 das Bistro „das Urstein“.

Frische Zutaten kombiniert mit viel Kreativität versprechen eine ansprechende und abwechslungsreiche Küche.

Ob ein schneller Kaffee zum Start des Tages, Brunchen mit Freunden, ein gutes Mittagessen oder eine süße Kleinigkeit am Nachmittag – im „das Urstein“ finden alle „hungry minds“ das, was sie brauchen.



Auf einer Fläche von rund 200 m<sup>2</sup> entstand ein moderner, warmer Gastraum, der sowohl das urbane Lebensgefühl des Wissensparks als auch die Natur der Urstein-Au und die gemütliche, „typisch österreichisch“ Kaffeehausstimmung widerspiegelt.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch während der Öffnungszeiten von Montag bis Freitag von 07.30 bis 17.30 Uhr.



So können Sie uns erreichen:

**das Urstein**  
for a hungry mind  
Urstein Süd 19/1/1  
5412 Puch bei Hallein

0662 434702  
[work@hungryminds.at](mailto:work@hungryminds.at)  
[www.hungryminds.at](http://www.hungryminds.at)

**KRASS!**  
**BOAH!**  
**TAG DER OFFENEN TÜR**  
**30. SEPTEMBER 2023**  
**IN DEN UMWELTSCHUTZANLAGEN SIGGERWIESEN**  
**AHA! HUI!**  
**WOAH!**  
**UMWELTSCHUTZANLAGEN SIGGERWIESEN**  
[www.umweltschutzanlagen.at](http://www.umweltschutzanlagen.at)

## Kostenlose Klima- Schnuppertickets ab 3. April 2023



Die Gemeinde Elsbethen stellt ihren Bürgerinnen und Bürgern das „Klimaticket Salzburg PLUS“ gratis zur Verfügung.

Dieses Ticket ermöglicht Gratisfahrten mit allen öffentlichen Verkehrsmitteln im gesamten Bundesland Salzburg.

Nur an Wochenenden sowie Feiertagen ist ein Ticket für 2 Personen gültig sowie für die eingetragenen Kinder im Familienpass.

Ab 3. April 2023 verleiht die Gemeinde an die Bürgerinnen und Bürger das „Klimaticket Salzburg PLUS“ unter folgenden Verleihbedingungen (Stand 22.3.23):

- Der Bürger/die Bürgerin muss seinen/ihren Wohnsitz in Elsbethen haben und mindestens 16 Jahre alt sein
- Die Ticketausgabe erfolgt nur mit einem gültigen Ausweis
- first come – first serve Prinzip – keine Reservierungen, persönliche Abholung und Rückgabe im Gemeindeamt bei der Amtskassa
- Verleihdauer maximal 3 Tage (Tag der Abholung gilt als erster Tag) oder über ein Wochenende (Abholung Freitag – Rückgabe Montag)
- Nutzung in eigener Verantwortung hinsichtlich Gültigkeitsbereich des Leihtickets
- Verlust, Diebstahl oder Untergang des Leihtickets ist der Gemeinde umgehend zu melden
- Bei verspäteter Rückgabe oder oftmaliger Aufforderung zur Rückgabe kann die jeweilige Person für den weiteren Verleih dauerhaft gesperrt werden

Weitere Informationen unter <https://salzburg-verkehr.at/kostenlose-schnupper-klimatickets/> und <https://salzburg-verkehr.at/tickets-preise/zeitkarten/klimaticketsalzburg/>

## Sommerakademie in der VS Elsbethen

Mehrzweck-/Werkraum



## Elefantentanz & Mandalakranz

mit Angelika Fink und Eva Baker



Montag, 24. Juli bis  
Mittwoch, 26. Juli 2023  
9.00 bis 13.00 Uhr  
für 7- bis 14-Jährige

Beitrag pro Kind: € 30,--  
und wird nicht rückerstattet  
inkl. Materialkosten  
und Jause/Getränk



Mitzubringen:

Melkittel  
Maltuch  
Schere

Anmeldung im  
Gemeindeamt  
Elsbethen

Ausstellungseröffnung:  
Mittwoch, 2. Aug. 2023, 18 Uhr

Eine Kulturinitiative der Gemeinde Elsbethen  
Info unter Tel. 0662/623 428-15, Astrid Lindner

## Natur in der Gemeinde

Artenvielfalt auf Gemeinde-Grünräumen

Mit dem Beitritt zum Netzwerk „Natur in der Gemeinde“ hat sich Elsbethen entschlossen vom blumenlosen Rasen zu bunten Blühflächen zu wechseln. Unsere Bauhofmitarbeiter sind schon recht aktiv und gestalten unter fachlicher Betreuung durch das Salzburger Institut für Raumordnung (SIR) vielfältige Wildblumenwiesen auf Gemeindeflächen.

## Geduld zahlt sich aus

Wunderschöne Wiesenblumen, wie Margeriten, Glockenblumen, Leimkraut und viele mehr wachsen schon. Wildbienen, Schmetterlinge und



Beim Verkehrsgarten ist schon eine wunderschöne Blumenwiese entstanden.



andere Insekten finden dort Nahrung und Lebensraum. Häufig gemähte Wiesenbereiche werden ab jetzt höchstens zweimal im Jahr gemäht. Im Spätsommer und Herbst bleiben die Halme und Blütenstände länger stehen, um den Tieren ein Überwintern zu ermöglichen und damit die Blumen fürs kommende Jahr ihre Samen verstreuen. Dies mögen manche vielleicht als „schlampig“ empfinden, im Folgejahr wird die Fläche dadurch jedoch noch bunter und schöner.

## Sie sind gefragt – Balkon und Garten sind Lebensraum!

Wir alle sind gefragt, wenn es um den Erhalt der Biodiversität geht, denn Garten, Balkon und Terrasse können Lebensräume von Tieren sein. Lassen Sie bei sich zu Hause etwas „Wildwuchs“ zu und schaffen damit vielfältige Lebensräume. Totholzhaufen, Steinmauern, Sträucher oder wilde Ecken bieten das ganze Jahr über Nahrung und Lebensraum für Wildbienen, Schmetterlinge, Vögel und Co.

## Pflege des Gartens ist entscheidend

Der Verzicht auf Torf, chemisch-synthetische Dünger und Pestizide bilden die Grundlage für einen naturnahen Garten! Mähen Sie Bereiche einer Blumenwiese nur ein- bis zweimal pro Jahr nach dem Aussamen der Blumen. So können sich Insekten lange am Nektar und Pollen erfreuen. Um den Tieren auch einen Lebensraum im Winter anbieten zu können, lassen Sie Bereiche ein ganzes Jahr stehen. Wichtig: Achten Sie bei der



Ihre  
Mag. Christine Schnell  
Umweltberaterin

Auswahl der Pflanzen auf heimische Arten, besser noch: genetisch aus der Region. Diese Pflanzen sind robuster und oft haben sich Wildbienen, Schmetterlinge, Zikaden etc. perfekt an bestimmte heimische Pflanzen angepasst. Eine Anleitung zur Anlage und Pflege einer Blühfläche finden Sie unter [www.salzburg.gv.at/naturinsalzburg](http://www.salzburg.gv.at/naturinsalzburg).

## Sammeltaschen für Wertstoffe kostenlos im Gemeindeamt erhältlich

Sammeltaschen zum Vorsammeln von Altstoffen sind derzeit wieder kostenlos im Gemeindeamt erhältlich. Die Taschen gibt es für Papier, Glas, Verpackungen (Metall und Kunststoff) und Elektrokleingeräte. Es sind Mehrwegsammeltaschen auf denen Sie auch wichtige Hinweise zur richtigen Abfalltrennung und Abfallvermeidung finden.



Abfalltrenntaschen erhalten Sie kostenlos im Gemeindeamt

Die Salzburger Abfallbeseitigung Siggerwiesen (SAB) hat den Ankauf der Taschen finanziell unterstützt. (Abgabe solange der Vorrat reicht.)

## Richtig lüften im Sommer

Ein paar richtige Sommertage hatten wir heuer schon. Haus und Wohnung können sich da ganz schön

Mit Unterstützung von Land und Europäischer Union



aufheizen. Wenn beim Lüften ein paar Dinge beachtet werden, kann die Raumtemperatur auch ohne Klimaanlage angenehm bleiben:

- An heißen Tagen früh am Morgen und am späten Abend lüften; die Fenster etwa für 30 Minuten offen lassen, nicht den ganzen Tag. Hier gilt genauso wie im Winter: nur mehr kurz zum Stoßlüften öffnen.

- Querlüften beschleunigt den Luftaustausch.

- Rollläden, Lamellen oder andere Beschattungen vor den Fenstern helfen auch Räume kühler zu halten.

- Kellerräume nur abends oder in der Nacht lüften: warme Luft kann mehr Feuchtigkeit aufnehmen wie kalte. Gelangt warme Sommerluft in einen kälteren Keller wird Feuchtigkeit an die Wände abgegeben.

## Hatten Sie schon mal eine Energieberatung?

Mitte Mai fand in Elsbethen ein Vortrag von der Energieberatung

Salzburg zum Thema „Heizungsaustausch und Photovoltaik“ statt.

Vorträge sind nur ein Angebot der Energieberatung. Ein ganz besonders kundenfreundliches Angebot ist die kostenlose Energieberatung Vor-Ort. Ausgebildete Berater kommen zu Ihnen nach Hause und beraten Sie, wenn Sie Fragen zu Sanierung (Heizungsaustausch, Gebäudedämmung, Fenstertausch, Photovoltaik) oder Neu-, Um- oder Zubau haben. Aber natürlich gibt es auch Rat und Informationen zu den aktuellen Förderungen (bis zu 60 % Direktzuschuss in der Wohnhaussanierung, Kesseltausch „Raus aus Öl und Gas“ oder Errichtung einer Photovoltaik-Anlage).

Zu einer Energieberatung können Sie sich ganz einfach unter Tel. 0662/8042-3151 anmelden oder über das Online-Anmeldeformular auf der Homepage.

Unter [www.salzburg.gv.at/energieberatung](http://www.salzburg.gv.at/energieberatung) finden Sie dieses Formular, genauso aber viele Informationen zu



Sebastian Haslauer mit Klaus Prenninger von der Energieberatung des Landes Salzburg beim Vortrag in Elsbethen.



Förderungen und Beratungsleistungen.

## Einladung zum 17. Glaserbachklamm Lauf

Der Lauf wird am 23. September mit Start ab 13:00 Uhr zum 17. Mal vom Skiclub Elsbethen durchgeführt. Die Glaserbachklamm ist zur Zeit behördlich gesperrt, es besteht ein striktes Betretungsverbot. Es wird daher eine neue Strecke angeboten. Die alternative Strecke wird beim Gasthaus Ramsau in Richtung Rettenbach gestartet, weiter nach Sommerau in Richtung Eglsee, dann bergauf nach Höhenwald bis zur Kapelle, dann rechts zur Klamm und hinauf zum Ziel am Sportplatz beim Gasthaus Ramsau. Die Laufstrecken für Kinder und Schüler werden nur geringfügig bzw. nicht verändert.

Auf die Sportler wartet eine ca. 5,2 km lange, kipierte Laufstrecke mit einer Höhendifferenz von ca. 110m, abwechselnd auf Asphalt und Schotter.

Die Schüler laufen ca. 1350m und 60 Hm, Kinder laufen 360m und 20 Hm.

Gewertet wird in 14 Altersklassen- von Bambini bis Senioren, sowie eine Klasse für Nordic Walking, jeweils männlich und weiblich.

Die von Jahr zu Jahr wachsende Veranstaltung wurde in den letzten Jahren für viele laufbegeisterte Sportler zur Tradition. Der Skiclub Elsbethen hofft deshalb wieder auf viele Teilnehmer aus Nah und Fern, die sich miteinander messen wollen, und Spaß an Bewegung und der neuen Laufstrecke haben.

Sehr erfreulich ist jedes Jahr die große Teilnehmerzahl in den Kinder und Schülerklassen.

Jeder Teilnehmer/in erhält im Ziel eine schöne Erinnerungsmedaille!

Ausschreibung und Anmeldung auf [www.skiclubelsbethen.at](http://www.skiclubelsbethen.at); Infos: 0664/3165132



Für den SC-Elsbethen  
Herbert Kircher



# Freiwillige Feuerwehr Elsbethen

Florianifeier der Feuerwehr Elsbethen am 30.4.2023

Die diesjährige Florianifeier der Feuerwehr Elsbethen konnte heuer zu gewohntem Datum am 30. April stattfinden. Aufgrund des unbeständigen Wetters fand die heilige Messe in der Turnhalle der VS Elsbethen durch Pfarrer Dr. Roland Kerschbaum statt. Zu Ehren des Hl. Florians wurde bei dieser Gelegenheit um Schutz und Hilfe bei den kommenden Herausforderungen gebeten.

Anschließend eröffnete OFK HBI Andreas Schneebauer die Florianifeier und konnte zahlreiche Ehrengäste, allen voran Pfarrer Dr. Roland Kerschbaum, Bürgermeister Dipl.-Ing. Franz Tiefenbacher, Vzbgm. Maria Steindl, Vzbgm. Sebastian Haslauer, die Damen und Herren der Gemeindevertretung, AFK BR Karl Schnöll-Reichl, Feuerwehrarzt Dr. Raimund John, Ehrenbezirksfeuerwehrkommandant OBR Franz Zillner, sowie die TMK Elsbethen und die Prangerschützen Elsbethen begrüßen. An der Feier nahmen zahlreiche Mitglieder der Mannschaft, der Feuerwehrjugend und unsere Marketerinnen teil.

Der OFK gab einen kurzen Rückblick über die geleistete Arbeit. Anschließend wurden KameradenInnen aus der Feuerwehrjugend und der (aktiven und nicht-aktiven) Mannschaft geehrt oder ausgezeichnet. Neu in die Aktivmannschaft aufgenommen und zum Feuerwehrdienst angelobt wurden Alexander Köberl, Helena Haslauer, Katharina Schneebauer, Lukas Dambauer und Markus Rendl. Sie wurden im Zuge der Angelobung zum Feuerwehrmann befördert. Darüber hinaus wurden zahlreiche Beförderungen durchgeführt.

Wir verabschiedeten unsere bisherigen Marketerinnen Christiane Eckschlager und Viktoria Waldmann nach 10-jähriger Tätigkeit. Als neue Marketerinnen begrüßten wir unsere zwei aktiven Feuerwehrfrauen Leonie Brunbauer und Christina Gabelberger.

Anschließend bedankte sich AFK Karl Schnöll-Reichl in seinen Grußworten für die Einladung zur Florianifeier und die geleistete Arbeit. Er überreichte OFK HBI Andreas Schneebauer das Verdienstzeichen 3. Stufe des Salzburger Landesfeuerwehrverbandes und bedankte sich für seine Arbeit. Es freut ihn sehr, dass wieder neue Mitglieder aus der Feuerwehrjugend in den aktiven Dienst überstellt werden konnten, und er überbrachte die Grüße des Landesfeuerwehrkommandanten.



Fotos: Freiwillige Feuerwehr Elsbethen



Auch Bürgermeister Dipl.-Ing. Franz Tiefenbacher dankte in seiner Ansprache allen Mitgliedern der Feuerwehr Elsbethen für ihre geleistete Arbeit im vergangenen Jahr und überreichte HBI Eduard Auer und HBI Franz Zillner für ihre langjährigen Verdienste den Ehrenbecher der Gemeinde Elsbethen.

Am Ende wurde die Florianifeier mit der Landeshymne, gespielt durch die TMK Elsbethen, feierlich beendet.

OV Bernhard Haas  
Schriftführer

# Ferienkalenderprogramm 2023



## Endlich Ferien!

Unsere Ferienkalenderveranstaltungen werden auf freiwilliger Basis dankenswerterweise von den örtlichen und überörtlichen Vereinen, Institutionen und Privatpersonen durchgeführt und so können wir wieder ein abwechslungsreiches Programm anbieten.

Im heurigen Jahr ist auch der Ferienkalender etwas anders.

Schaut euch alles durch und meldet euch mit dem Formular auf unserer Homepage an.

## Und so geht's:

- Das Anmeldeformular findet ihr auf unserer Gemeinde Homepage bitte ausfüllen und UNTERSCHRIEBEN an [post@gde-elsbethen.at](mailto:post@gde-elsbethen.at) retournieren.

- Der eventuelle Unkostenbeitrag wird vom Veranstalter am Tag der Veranstaltung einkassiert.

- Ihr bekommt eine Anmeldebestätigung, die ihr zur Veranstaltung mitbringen sollt.

Anmeldungen sind ausschließlich im Gemeindeamt möglich!

## Wissenswertes:

- Telefonische Anmeldungen sind nicht möglich!

- Ihr seid für die Zeit der Veranstaltung haftpflicht- und unfallversichert.

- Wartet mit der Anmeldung nicht zu lange – bei den meisten Veranstaltungen ist die Teilnehmerzahl begrenzt und wird nicht überschritten (also nicht am Veranstaltungstag ohne Anmeldung „einfach erscheinen“).

- Altersbeschränkung beachten!

- Bitte seid so fair und meldet euch ab, falls ihr nicht teilnehmen könnt! So erhalten andere Kinder die Chance mitzumachen. Auch die Veranstalter richten sich bei der Planung nach den angemeldeten Teilnehmern.

- Je nach Wetter die richtige Kleidung und geeignete Schuhe anziehen. Wenn der Veranstalter keine Jause zur Verfügung stellt, dann nehmt selbst etwas zu essen und trinken mit.

Wir wünschen euch viel Spaß bei Euren ausgewählten Ferienkalender-Terminen!

Termine und Anmeldeformulare findet ihr auf der Homepage unter [www.gde-elsbethen.at](http://www.gde-elsbethen.at).

Eure Beate 😊



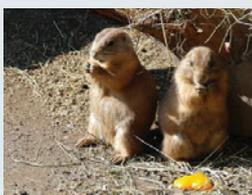
### 1. Eis fürs Lesen - Lesesommer - in den Schulferien

Montag, 10. Juli – 08. September

Und so funktioniert's: In der Bibliothek einen Lesepass holen oder unter [www.elsbethen.bvoe.at](http://www.elsbethen.bvoe.at) herunterladen. Aus dem Bücherschatz der Bibliothek Bücher auswählen oder E-Books über die Onleihe <https://mediathek.salzburg.at> herunterladen und lesen - beziehungsweise vorlesen lassen.

Wenn du in deinen Lesepass sechs gelesene Bücher oder mehr eingetragen hast, kannst du an der Verlosung des Landes Salzburg teilnehmen. Dazu einfach deinen ausgefüllten Lesepass bei uns abgeben. Für jeden abgegebenen Lesepass gibt's sofort ein Eis. Weitere Preise erwarten dich bei der Verlosung des Landes Salzburg im Herbst.

Gemeindebibliothek, Frau Ingrid Wohlesser Teln.: 623428-60



### 2. Zoo Safari - Spezialführung im Tiergarten Hellbrunn

Montag, 10. Juli Zeit: 09:30 – 15:30

Treffpunkt: Rechenwirt, Elsbethen, Teiln.: 10 - 15, Alter: 7J. – 13J.

Wir wandern vom Rechenwirt zum ZOO (Achtung bitte die Distanz nicht unterschätzen), Zoo Safari – Spezialführung zugeschnitten auf unsere Kinder, Jause (eigene) am Spielplatz in Hellbrunn. Rückmarsch zum Rechenwirt.

Mitn.: Gutes Schuhwerk, wetterfeste Kleidung, ggf. Sonnenschutz, ggf. Taschengeld für Tierfutter oder Eis, - Trinkflasche und Jause (ausreichend)

SPÖ Elsbethen, Frau Sylvia Laugus Tel.: 0664/3505817



### 3. Originelle Steinbilder

Dienstag, 11. Juli Zeit 09:00 – 12:00

Treffpunkt: Pfarrhof, Teiln.: 6 - 10, Alter: 6J. – 12J.

Bilder aus Steinen gestalten, eine großartige Idee. Es geht ganz einfach, mit etwas Fantasie zauberhafte Kunstwerke herzustellen. Komm mach mit, wir freuen uns auf Dich. Mitn.: Jause & Trinkflasche; Kosten: pro Kind €5,-

Eltern-Kind-Zentrum Elsbethen, Frau Karin Obmann Tel.: 0699/11220207



#### 4. Linedance 4 Kids mit Spiel & Spaß

Dienstag, 11. Juli, Zeit: 14:00 – 16:00

Treffpunkt: Mehrzweckraum VS-Elsbethen, Teiln.: 5 – 15, Alter: 6J. – 12J.

Wir lernen 1-2 leichte Tänze, dazwischen aufgelockert mit ein paar Spielen – alles unter dem Motto „Bewegung zu Musik“, es gibt zum Schluss eine Aufführung; Mitn.: Turnschuhe, Wasserflasche

Little Joe's Line Dancer, Frau Astrid Lindner Teln.: 0664/5104481



#### 5. Macht & Spiele

Mittwoch, 12. Juli, Zeit: 13:00 – 17:00

Treffpunkt: Gemeindeamt Vorplatz, Teiln.: 5 – 12, Alter: 7J. – 10J.

Sensationsfund im Schloss Hellbrunn! Vor kurzem wurden im Schloss Briefe gefunden, geschrieben von Rosalie, welche vor 400 Jahren zu Markus Sittikus Zeiten hier arbeitete. Auf ihren Spuren begeben wir uns auf eine Entdeckungsreise durch das Schloss und erfahren allerlei Wissenswertes über den Fürsterzbischof und sein Leben in Hellbrunn. Doch Rosalie stellt uns auch einige knifflige Aufgaben, deren Lösung mit einem Wasserkristall belohnt wird. Mitn.: Trinkflasche, eventuell Kleidung zum Wechseln

Gemeinde Elsbethen, Frau Beate Kirschenhofer Teln.: 0677/64838080



#### 6. Schach für Anfänger

Donnerstag, 13.07. – Freitag, 14.07., Zeit: 09:00 – 12:00

Treffpunkt: Veranstaltungsraum, Teiln.: 6 – 20, Alter: ab 6J.

Schach für Anfänger, mit Philipp Müller, dem Bayrischen Meister in Schach. Er hat schon einigen 1000 Kindern das Königliche Spiel beigebracht. Kleingruppen und spielen in gemütlicher Runde.

Mitn.: Schreibzeug

Schachklub Royal (Gemeinde), Herr Philipp Müller Tel.: 0049-176767 03912



#### 7. Nachhaltiges Basteln für Kids

Montag, 17. Juli – 20. Juli, Zeit: 09:00 – 11:00

Treffpunkt: Pfarrhof Elsbethen, Teiln.: 5 – 8, Alter: 2J. – 6J.

Wir verwenden Naturmaterialien und Alltagsgegenstände, um aus ihnen Dinge entstehen zu lassen. Kinder unter 4 Jahren bitte mit Begleitperson. Tageweise Anmeldung möglich.

Mitn.: Jause & Getränk, Hausschuhe, Kosten: Pro Tag & Kind € 5,-

Eltern-Kind-Zentrum Elsbethen, Frau Karin Obmann Tel.: 0699/11220207



#### 8. Radiofabrik

Dienstag, 18. Juli, Zeit: 09:15 – 15:30

Treffpunkt: Salzburg-Süd, Busterminal, Teiln.: 8 – 15, Alter: 7J. – 10J.

Wir lernen ein Rundfunkstudio kennen und gestalten unter fachkundiger Anleitung eine eigene Radiosendung.

Mitn.: reichlich Jause (anstelle von Mittagessen)

Elternverein VS Elsbethen, Frau Barbara Verdianz Tel.: 0650/2187078



#### 9. Sally's Kinderführung – Salzbergwerk

Dienstag, 18. Juli, Zeit: 13:30 – 17:00

Treffpunkt: Gemeindeamt Vorplatz, Teiln.: 5 – 12, Alter: 7J. – 10J.

Vielleicht habt ihr mich schon kennengelernt? Ich wohne tief unter der Erde im Salzbergwerk, plansche im Salzsee, rutsche fröhlich durch die Tunnel und singe Lieder! Genau, ich bin Sally, die schlaue Grubenente! Ihr könnt mit mir gemeinsam aufregende Abenteuer in den Salzwelten erleben. Die Temperatur beträgt im Bergwerk immer angenehme 7 - 10°C. Während der Führung durch das Bergwerk, entdeckst du geheime Stollen, erfährst viel Wissenswertes über das Salz, und hast jede Menge Spaß dabei. Mitn.: Trinkflasche, Bitte warme Kleidung zum Überziehen.

Gemeinde Elsbethen, Frau Beate Kirschenhofer Teln.: 0677/64838080



#### 10. Tennis & Spaß

Mittwoch, 19. Juli, Zeit: 09:00 – 12:00

Treffpunkt: Tennisplatz, Teiln.: 6 – 24, Alter: 6J. – 12J.

Spiel und Spaß am Tennisplatz. Mit kleiner Jause und Getränken.

Mitn.: Sportbekleidung, Kappe und Sonnencreme

Tennisclub, Frau Ingrid Werdenich Teln.: 0664/9762593



#### 11. Spiele & Picknick im Park Hellbrunn

Donnerstag, 20. Juli, Zeit: 14:00 – 17:00

Treffpunkt: Eingang beim Schlosspark Hellbrunn, Teiln.: 8 – 15, Alter: 6J. – 10J.

Wir machen verschiedene Spiele mit Ball, Seil etc. aber auch Brettspiele und lesen Geschichten. Ein feines Picknick darf nicht fehlen, so wie ein leckeres Eis. Mitn.: gutes Schuhwerk.

Katholisches Bildungswerk, Frau Johanna Bayer Teln.: 0664/6595440



#### 12. Eglsee – Safari

Freitag, 21. Juli, Zeit 09:00 – 12:00

Treffpunkt: Volksschule – Vorderfager, Teiln.: 8 – 12, Alter: 6J. – 12J.

Abenteuerliche Einblicke in die Welt der Volksmusik, unserer Bräuche und Traditionen, sowie Spiel und Tanz mit den Eglseern.

Mitn.: Wanderschuhe, Hausschuhe, Trinkflasche.

Die Eglseer, Herr Hannes Fürstaller Tel.: 0664 9767900



#### 13. Schach für Fortgeschrittene

Montag, 24. Juli – Dienstag 25. Juli, Zeit: 09:00 – 12:00

Treffpunkt: Veranstaltungsraum, Teiln.: 6 – 20, Alter: ab 8J.

Schach für Fortgeschrittene, mit Philipp Müller dem Bayrischen Meister in Schach. Er hat schon einigen 1000 Kindern das Königliche Spiel beigebracht. Kleingruppen und spielen in gemütlicher Runde.

Mitn.: Schreibzeug

Schachklub Royal (Gemeinde), Herr Philipp Müller Tel.: 0049-176767 03912



#### 14. Abenteuerwanderung Hellbrunn mit Volkskunde Museum im Monatsschlössl

Mittwoch, 26. Juli, Zeit: 09:00 – 12:00

Treffpunkt: Eingang Spielplatz Hellbrunn, Teiln.: 10 – 15, Alter: 6J.- 12J.

Wanderung zum Monatsschlössl, für die Jause (Gebäck und Eis) ist gesorgt; Mitn.: Wanderbekleidung und Trinkflasche.

Museum zum Pulvermacher, Frau Ingrid Thaler Tel.: 0676/3743360



#### 15. Geheimnisse hinter der Klostermauer erforschen

Mittwoch, 26. Juli, Zeit: 10:00 – 12:00

Treffpunkt: Stift Hof St. Peter /Sbg.-vor der Kirche, Teiln.: 5 – 25, Alter: ab 6

Wir erforschen Geheimnisse hinter Klostermauern, besichtigen verborgene Räume, öffnen alte Türen, erfahren viel über das Leben der Mönche.

Mitn.: Trinkflasche, Pullover da es in alten Gemäuern kühl sein kann.

Pfarre Elsbethen, Herr Pf. Roland Kerschbaum Teln.: 0662/623007



### 16. Die Zauberschule

Freitag, 28. Juli, Zeit: 09:00 – 12:00

Treffpunkt: Mehrzweckraum VS-Elsbethen, Teiln.: 6 – 20, Alter: 6J. – 12J.

Kinder lernen mit Spiel & Spaß aus Alltagsgegenständen Außergewöhnliches zu zaubern. Zaubern mit Marienkäfern geht nicht? In diesem Kurs schon. Im Anschluss an diesen Kurs gibts eine kleine Aufführung für die Eltern. Mitn.: Trinkflasche, Spaß und Gute Laune.

**Magier-Illusion (Gemeinde) Frau Beate Kirschenhofer Teln.: 0677/64838080**



### 17. Musikalische Schnitzeljagd

Samstag, 29. Juli, Zeit: 15:00 – 18:00

Treffpunkt: Haus der Musik (Feuerwehrhaus) Elsbethen, Teiln.: 10 – 20, Alter: 8J. – 12J.

Musikalische Schnitzeljagd mit Quizfragen und Instrumentenkunde.

Mitn.: Getränk mitnehmen und festes Schuhwerk, gute Laune

Trachtenmusik Elsbethen, Herr Matthäus Waldmann Teln.: 0664/2523686



### 18. Saubere Energie - Kraftwerk Urstein

Montag, 31. Juli, Zeit: 09:00 – 12:30

Treffpunkt: Gasthof Überfuhr, Teiln.: max.15, Alter: 7J. – 14J.

Kurze Wanderung vom Gasthof Überfuhr zum Kraftwerk Urstein. Besichtigung & Erklärung des Kraftwerks, im Anschluss gibt es eine Jause im Gasthof Überfuhr Mitn.: Trinkflasche – gutes Schuhwerk,

**Salzburger Seniorenbund DG - Elsbethen, Herr Kurt Preslacher Teln.: 0676/3124601**



### 19. Kinonachmittag

Dienstag, 01. August, Zeit: 15:00 – 16:30

Treffpunkt: Mehrzweckraum VS-Elsbethen, Teiln.: 5 – 20, Alter: 6J. – 12J.

Das Dschungelbuch - Zeichentrickfilm von Walt Disney (Filmdauer 76 Minuten).

Mitn.: Trinkflasche

**Seniorenclub, Herr Johann Reiter Teln.: 0664/2814376**



### 20. Abenteuer Bauernhof

Dienstag, 02. August, Zeit: 09:00 – 13:00

Treffpunkt: vor der Raiffeisenbank Elsbethen, Teiln.: 15, Alter: 6J.- 12J.

Wanderung vom Parkplatz Raika zum Gut Mitterlehen. Spaß mit Tieren (Alpakas, Ponys, Zwergziegen, etc) Spielstationen, Grillen

Mitn.: Trinkflasche und gute Schuhe anziehen

**Wählergemeinschaft für Elsbethen, Frau Maria Steindl Teln.: 0688 8182309**



### 21. Fest der Tiere

Mittwoch, 02. August, Zeit: 13:00 – 17:00

Treffpunkt: Gemeindeamt Vorplatz, Teiln.: 5 – 12, Alter: 5J. – 7J.

„Hallo, ich bin Marko, der Löwe! Gerade bin ich auf dem Weg zum Fest der Tiere. Kommt Ihr mit? ...“ Diese Gelegenheit lassen wir uns natürlich nicht entgehen. Und so wandern wir gemeinsam durch die verschiedenen Räume des Schlosses. Schließlich kommen wir in den Saal der Natur und bestaunen die vielen besonderen Tiere. Hier schlüpfen wir in die Rollen von Elefanten, Giraffen, Löwen, Schildkröten oder Igel und dürfen so mit Marko gemeinsam das Fest der Tiere feiern. Über eine Geheimtreppe gelangen wir anschließend in die unterirdischen Grotten der Wasserspiele. Von hier aus erkunden wir die berühmten Wasserspiele, und dabei kommt das feucht-fröhliche Vergnügen sicher nicht zu kurz!

Mitn.: Trinkflasche, eventuell Kleidung zum wechseln;

**Gemeinde Elsbethen, Frau Beate Kirschenhofer Teln.: 0677/64838080**



### 22. Tanzworkshop Minis - Jazz/Musical - Showdance

Montag, 07. August – Mittwoch 09. August, Zeit: 08:30 – 10:00

Treffpunkt: Mehrzweckraum VS Elsbethen, Teiln.: 7 – 15, Alter: 6J. – 8J.

Diverse Anfangs- bzw. Aufwärmspiele, kindgerechte Bewegungsabläufe und leichte Schrittfolgen zum Rhythmus der Musik, mit dem Endziel eine einfache Choreografie tanzen zu können und natürlich viel Freude und Spaß! Mitn.: bequeme Kleidung, Socken oder Tanzschuhe und Trinkflasche – Kosten € 6,00 p.P./Tag

**MaD - move and dance, Teln.: 0664 5160160**



### 23. Tanzworkshop Kiddies - Jazz/Musical und Showdance

Montag, 07.08. – Mittwoch 09.08., Zeit: 10:00 – 11:30

Treffpunkt: Mehrzweckraum VS Elsbethen, Teiln.: 7 – 15, Alter: 8J. – 11J.

Diverse Anfangs- bzw. Aufwärmspiele, kindgerechte Bewegungsabläufe und leichte Schrittfolgen zum Rhythmus der Musik, mit dem Endziel eine einfache Choreografie tanzen zu können und natürlich viel Freude und Spaß!

Mitn.: bequeme Kleidung, Socken oder Tanzschuhe und Trinkflasche – Kosten € 6,00 p.P./Tag

**MaD - move and dance, Teln.: 0664 5160160**



### 24. Tanzworkshop Kids-Teenies - Jazz/Musical und Showdance

Montag, 07.08. – Mi 09.08., Zeit: 11:30 – 13:00

Treffpunkt: Mehrzweckraum VS Elsbethen Teiln.: 7 – 15, Alter: 12J.- 16J.

Diverse Anfangs- bzw. Aufwärmspiele, kindgerechte Bewegungsabläufe und leichte Schrittfolgen zum Rhythmus der Musik, mit dem Endziel eine einfache Choreografie tanzen zu können und natürlich viel Freude und Spaß!

Mitn.: bequeme Kleidung, Socken oder Tanzschuhe und Trinkflasche – Kosten € 6,00 p.P./Tag

**MaD - move and dance, Teln.: 0664 5160160**



### 25. Spiel und Sport am Fußballplatz

Mittwoch, 09. August, Zeit: 14:00 – 17:00

Treffpunkt: Sportplatz FC-Ramsau, Hinterwinkl 8, Teiln.: 10 – 25, Alter: 6J. – 13J.

Verschiedene Spielstationen - Ballsport - Geschicklichkeitsspiele. Der Tag wird mit einem Fußballmatch beendet.

Mitn.: Sportbekleidung, passendes Schuhwerk, Trinkflasche.

**FC-Ramsau, Herr Schörghofer Rupert Teln.: 0664/5506275**



### 26. Die Erlebnisburg Hohenwerfen

Donnerstag, 10. August, Zeit: 07:45 – 14:00

Treffpunkt: Gemeindeamt Vorplatz Teiln.: 6 -14 Alter: 7J. -12J.

Auf luftigen Höhen, umgeben von Gebirgsriesen, lernt Ihr die verstecktesten Winkel der Erlebnisburg Hohenwerfen kennen: Der spannende Burgrundgang führt durch die Folterkammer und das Verlies, sowie das prunkvolle Fürstenzimmer. Danach werden die jungen Besucher mit unserer Greifvogel-Flugvorführung begeistert. Mittagessen in der Burgschänke.

Mitn.: gutes Schuhwerk – Trinkflasche

**Gemeinde Elsbethen, Frau Beate Kirschenhofer Teln.: 0677/64838080**



### 27. Schnitzeljagd durch Elsbethen

Montag, 14. August, Zeit: 12:00 – 16:00

Treffpunkt: Gemeinde Elsbethen, Teiln.: 10 - 15, Alter: 8J. – 13J.

Schnitzeljagd durch das Dorf von Elsbethen, mit anschließender Siegerehrung.

Mitn.: gutes Schuhwerk - Trinkflasche

**Landjugend Elsbethen, Herr Daniel Prähauser Tel.: 0676/3239677**





### 28. Maltag im Garten

Donnerstag, 17. August, Zeit: 13:00 – 16:00

Treffpunkt: Bärnkarweg 2, 5412 St. Jakob a.T., Teiln.: 3 - 5, Alter: 5J. – 12J.

Acryl auf Leinwand - abstraktes Malen ohne Vorgaben - nur Begleitung.

Mitn.: Malkleidung, Crocs (Jause + Getränk mitnehmen). Kosten: € 36,00 p.P. inkl. Keilrahmen, Acrylfarben und Materialien

Frau Christine Kaufmann, Tel.: 0664/88205525



### 29. Spielefest für Kinder

Freitag, 18. August, Zeit: 15:00 – 18:00

Treffpunkt: VS-Vorderfager, Teiln.: max.20, Alter: 6J. – 12J.

Spielfest in der VS - Vorderfager. Es gibt Jause und Eis für Groß und Klein.

Mitn.: gute Laune;

ÖVP Elsbethen, Herr Sebastian Haslauer Tel.: 0676/5574495



### 30. Schule der Phantasie Sommer-Erlebniswoche

Montag, 21.08. – Freitag 26.08., Zeit: 8:30 – 14:00

Treffpunkt: Vereinsraum Gemeindeamt, Teiln.: 8 – 18, Alter: 6J. – 10J.

Eine bunte Reise durch Traum und Zeit - Wir steigen in unser Raumschiff und fliegen los durch Traum und Zeit. Was werden wir wohl für phantasievolle Wesen und beeindruckende Planeten voller Glitzer und Zauber entdecken?! Mitn.: Jause & Trinkflasche

Kosten: Pro Kind für die ganze Woche inkl. Mittagessen €50,-

Schule der Phantasie Salzburg (Gemeinde), Frau Beate Kirschenhofer Teln.: 0677/64838080



### 31. Kennenlernen-Stocksport-Übungen

Mittwoch, 23. August, Zeit 10:00 – 13:00

Treffpunkt: ESV-Anlage, Teiln.: 8 – 16, Alter: 7J. – 12J.

Erlernen des Stockschießens mit Jugend-Stöcken. Danach Turnier-Schießen mit abschließender Jause.

Mitn.: Sportschuhe, Kosten: pro Kind € 5,-

ESV-Elsbethen, Herr Horst Sattler Tel.: 0664/ 3361493



### 32. Die Zauberschule

Freitag, 23. August, Zeit: 09:00 – 12:00

Treffpunkt: Mehrzweckraum VS-Elsbethen, Teiln.: 6 – 20, Alter: 6J. – 12J.

Kinder lernen mit Spiel & Spaß aus Alltagsgegenständen Außergewöhnliches zu zaubern. Zaubern mit Marienkäfern geht nicht? In diesem Kurs schon. Im Anschluss an diesen Kurs gibt es eine kleine Aufführung für die Eltern.

Mitn.: Trinkflasche, Spaß und Gute Laune.

Magier-Illusion (Gemeinde) Frau Beate Kirschenhofer Teln.: 0677/64838080



### 33. Filze deine persönliche Flaschenhülle

Montag, 28. August, Zeit: 09:00 – 15:00

Treffpunkt: Vereinsam Gemeinde, Teiln.: max.10, Alter: ab 9J.

Ganz nach deinem Geschmack filzt du deine stylische Flaschenhülle, die die Glasflasche gut schützt und cool aussieht. Für Mittagessen ist gesorgt.

Mitn.: Bitte nimm ein altes Handtuch mit. Jause & Trinkflasche.

tex art (Gemeinde), Frau Beate Kirschenhofer Teln.: 0677/64838080



### 34. Wir filzen Schlangen, Haargummis, Schlüsselanhänger

Dienstag, 29. August, Zeit: 09:00 – 12:00

Treffpunkt: Vereinsraum Gemeindeamt, Teiln.:10, Alter: ab 6J.

Das Filzen von Schnüren ist einfach und geht ganz schnell. Daher kannst du viele kostbare und bunte Kleinigkeiten filzen. Das macht richtig Spaß! Für Jause ist gesorgt.

Mitn.: Bitte nimm ein altes Handtuch mit. Trinkflasche.

tex art (Gemeinde), Frau Beate Kirschenhofer Teln.: 0677/64838080



### 35. Färben von T-Shirts & Taschen

Donnerstag, 31. August, Zeit: 09:00 – 15:00

Treffpunkt: Vereinsraum Gemeindeamt, Teiln.:max.10, Alter: ab 9J.

Etwas Spaß muss sein! Einzigartige Sommermuster entstehen durch Falten, Wickeln, Binden und Färben. Du zauberst deine eigenen Kreationen! Für das Mittagessen ist gesorgt.

Mitn: Bitte nimm mind. ein gewaschenes T-Shirt aus Baumwolle mit und zieh Arbeitskleidung an. Jause & Trinkflasche.

tex art (Gemeinde), Frau Beate Kirschenhofer Teln.: 0677/64838080



### 36. Wir verwandeln deine Steine in edle Kunstwerke

Freitag, 01. September, Zeit: 09:00 – 12:00

Treffpunkt: Vereinsraum Gemeindeamt, Teiln.:max.10, Alter: ab 6J.

Mit Pinseln und speziellem Punktierwerkzeug verwandelst du deine gesammelten Steine zu besonderen Kunstwerken. Für Jause ist gesorgt.

Mitn: Bitte nimm ein paar glatte Steine mit.

tex art (Gemeinde), Frau Beate Kirschenhofer Teln.: 0677/64838080



### 37. Macht & Spiele

Dienstag, 05. September, Zeit: 13:00 – 17:00

Treffpunkt: Gemeindeamt Vorplatz, Teiln.: 5 – 12, Alter: 7J. – 10J.

Sensationsfund im Schloss Hellbrunn! Vor kurzem wurden im Schloss Briefe gefunden, geschrieben von Rosalie, welche vor 400 Jahren zu Markus Sittikus Zeiten hier arbeitete. Auf ihren Spuren begeben wir uns auf eine Entdeckungsreise durch das Schloss und erfahren allerlei Wissenswertes über den Fürsterzbischof und sein Leben in Hellbrunn. Doch Rosalie stellt uns auch einige knifflige Aufgaben, deren Lösung mit einem Wasserkristall belohnt wird. Mitn.: Trinkflasche, eventuell Kleidung zum Wechseln

Gemeinde Elsbethen, Frau Beate Kirschenhofer Teln.: 0677/64838080



### 38. Alpakawanderung und Führung am Erlebnisbauernhof in Grödig

Mittwoch, 06.09., Zeit: 09:15 – 14:00

Treffpunkt: Bahnhof Salzburg Süd, Teiln.: 6 – 10, Alter: 7J. – 11J.

Wir fahren gemeinsam nach ,Grödig/Eicht und gehen dort zum Erlebnis-Bauernhof der Familie Gfrerer. Mit den Alpakas wandern wir durch Wiesen und Wälder in Grödig. Danach dürfen wir noch eine Führung am Bauernhof erleben mit all den vielen Tierarten. Als Stärkung gibt es beim Heimweg eine Jause und mit dem Bus geht es wieder zurück nach Elsbethen.

Mitn.: Trinkflasche - feste Schuhe - ev.Regenbekleidung; Kosten: pro Kind € 7,-

ÖVP-Frauen, Frau Michaela Brunbauer Tel.: 0676/5453349



## Liebe Theaterfreunde!

Jetzt geht es ab in die wohlverdiente Sommerpause 😊!

Nach einem sehr fleißigen Theaterjahr blicken wir kurz zurück, was wir kulturell auf die Bühne gezaubert haben.

Im Mai 2022 brachte das Scha(r)fBlick Theater bei einem Gastauftritt in Unken den Volksschulkindern das Thema „Was ist Improtheater?“ näher.



Fotos: Theaterverein Elsbethen

Im Juni 2022 hörte man bei unserem „KlangVergnügen“ humoristische Geschichten u.a. von Loriot und Kishon umrahmt von schwungvoller Musik.



Im November 2022 rockten wieder die Swingin' Christmas Ladies die Bühne beim „2. Elsbethner Advent-EinKlang“ und es gab wieder viele weihnachtliche Schmunzelgeschichten.



Im Juli 2022 wurde zum Schulschluss mit der 4. KoMd Klasse der HBLA Annahof bei einem **Improtheater-Workshop** einen Vormittag lang viel experimentiert und improvisiert.



Im März 2023 drückte unser Scha(r)fBlick Theater mit dem Impro-Kabarettprogramm „**Frech & Frei**“ ordentlich auf die Lachmuskeln.



Und im April 2023 umrahmte ich als Sprecherin mit heiteren Texten das „**Frühjahrskonzert der Trachtenmusikkapelle Elsbethen**“.



**Und wie geht's weiter?** Ja, in der Sommerpause werden schon die Pläne für das neue Theaterjahr geschmiedet, lasst euch überraschen was kommen wird.

Wir bedanken uns ganz herzlich bei unserem treuen Publikum und hoffen, wir sehen euch beim nächsten Theatervereinsevent wieder!

Wir wünschen euch einen wunderschönen Sommer, bleibt gesund und bis bald eure

Michaela Fuchsberger



**THEATERVEREIN Elsbethen**  
**Die KulturInitiative**

Goldensteinstraße 10a, 5061 Elsbethen

**Kontakt:** +43 664 8587204  
theaterverein.elsbethen@gmail.com  
www.theaterverein-elsbethen.com  
ZVR:1023037854

Impressum:  
**Gemeinde Elsbethen**  
**Gemeindezeitung**

Amtliche Mitteilung  
"Info-Mail ohne Anschrift"

**Verlagspostamt 5026 - Erscheinungsort**  
5061 Elsbethen

**Herausgeber und Verleger:**  
**Gemeinde Elsbethen**

**Für den Inhalt verantwortlich:**  
Bgm. Dipl. Ing. Franz Tiefenbacher, Pfarrweg 6,  
5061 Elsbethen; Tel.: 0662/623428-10;  
e-mail: franz.tiefenbacher@gde-elsbethen.at  
Homepage: www.gde-elsbethen.at

**Satz und Gestaltung:**  
Mag. Erwin Fuchsberger; Tel.: 0662/623428/11;  
e-mail: erwin.fuchsberger@gde-elsbethen.at

**Druck:**  
offset 5020 Druckerei und Verlag GmbH  
Bayernstraße 27, 5071 Wals-Siezenheim  
Tel. 0662/857070-0

GEDRUCKT NACH DER RICHTLINIE „DRUCKERZEUGNISSE“  
DES ÖSTERREICHISCHEN UMWELTZEICHENS, OFFSET 5020, UZ-Nr. 794

## Sounds of Musikum "Aus Film und Fernsehen"

„And the Musikus goes to...“

Am 29. April 2023 lud das Musikum um 16:00 Uhr unter dem Motto „Aus Film und Fernsehen“ zur Großveranstaltung „Sounds of Musikum“ in die Turnhalle der Volksschule Elsbethen.

Ensembles und die Band des Musikum spielten Filmmusiken, Schülerinnen und Schüler sangen und tanzten zu bekannten Melodien aus Film und Fernsehen.

14 filmreife musikalische Darbietungen wurden von der fachkundigen Jury mit Direktorin Doris Burgstaller, Bürgermeister Franz Tiefenbacher und Vizebürgermeister der Gemeinde Grödig, Manfred Jenni, unter dem Vorsitz von Landesmusikumdirektor Mag. Michael Seywald mit der heißbegehrten Trophäe „Musikus“ ausgezeichnet.

Rund 150 Kinder und Jugendliche hatten im Vorfeld nicht nur Kompositionen, Lieder und Choreografien einstudiert, sondern sich auch kreative Outfits, Accessoires und Anmoderationen für ihre Auftritte überlegt.

"O sole mio" mit Sonnenbrillen, Strohhüten und Hawaiihemden, das Lied der Schlange Kaa aus "Das Dschungelbuch" mit Strumpf-Arm-Schlangen, der Vorspann zum Auftritt aus "Star Wars" im Jedikostüm - sind nur eine kleine Auswahl der vielen ausgefallenen, charmannten und originellen Ideen. Begeisterter Applaus und mitreißende Stimmung in der bis auf den letzten Platz gefüllten Halle!



Foto: Mag. Erwin Fuchsberger



Diese Großveranstaltung des Musikum Grödig findet alle zwei Jahre in einer anderen Mitgliedsgemeinde statt.

## Straßentheater am Dienstag, 18.7.2023 in Elsbethen

Das Salzburger Straßentheater kommt wieder nach Elsbethen - am Dienstag, den 18. Juli um 20.00. Aufgeführt wird heuer das Stück „Die Niere“- ein polarisierendes Stück der Emotionen, das an die Nieren, ans Herz und an die Lachmuskeln geht - von Stefan Vögel, in einer Bearbeitung von Georg Clementi.

Wir laden Sie herzlich ein, die Aufführung bei Schönwetter vor dem Gemeindezentrum, bei Schlechtwetter im Turnsaal der VS Elsbethen, zu besuchen.

*Ihre  
Astrid Lindner*

SALZBURGER  
KULTURVEREINIGUNG

### Salzburger Straßentheater

**Di, 18.7.23 20.00 Uhr**  
**ELSBETHEN**  
☀️ Gemeindevorplatz ☁️ Turnsaal Volksschule

KAROLINE TROGER    GEORG CLEMENTI    ANJA CLEMENTI    ALEX LINSE

## DIE NIERE

KOMÖDIE VON STEFAN VÖGEL | INSZENIERUNG: GEORG CLEMENTI

Eintritt frei | Spenden erbeten  
www.kulturvereinigung.com

Alle Termine



# Interessantes aus der Volksschule

Der Höhepunkt dieses Schuljahres war die Projektwoche mit dem „Circus Montana“. Eine professionelle „Zirkusfamilie“ ermöglichte unseren Kindern den Traum, selbst in einem richtigen Zirkuszelt in bunten Kostümen und in farbiges Scheinwerferlicht getaucht vor einem richtigen Publikum aufzutreten. Es zeigte sich schnell, dass in solch einem Projekt jedes Kind seine Rolle findet.

In den Vorstellungen wuchsen die Kinder über sich hinaus.

In den Generalproben waren zudem die Kinder des Kindergartens sowie Bewohnerinnen des Hauses für Senioren eingeladen. Somit war dieses Projekt eine Zusammenführung sowohl mehrerer Generationen als auch zweier Welten. Großer Dank gebührt der Familie

## Projektcircus Montana

Frank vom Projektcircus, den vielen helfenden Eltern beim Auf- und Abbau, dem Grundstücksbesitzer für die Erlaubnis, das Zelt hier aufstellen zu dürfen, der Gemeinde und dem Elternverein für die großzügigen Unterstützungen sowie dem Lehrerinnenteam der VS Elsbethen für den großartigen Einsatz.



Fotos: VS Elsbethen

## Kunstprojekt MS Goldenstein, Graffiti-Sprayer / Unterführung Gärtnerweg/Austraße

Am 2. und 3. Mai gestaltete die 3a Klasse der privaten MS Goldenstein, im Rahmen eines Kunstprojekts die Betonwände der Unterführung Gärtnerweg-Austraße. Gemeinsam mit dem professionellen Graffiti-Sprayer Mag.art Daniel Rappitsch hinterließen wir eine kreative Spur im Sinne des Sports: Bewegen und Begegnen - Sport verbindet Menschen über alle Grenzen hinweg.

Bedanken möchten wir uns bei der Gemeinde Elsbethen für die finanzielle Unterstützung.

*Petra Fürst u. Anita Schwaighofer  
Lehrerinnen der priv. MS Goldenstein*



Foto: MS Goldenstein



Seit nunmehr 2 Jahren versorgen ehrenamtliche Fahrerinnen und Fahrer von Montag bis Freitag Elsbethener Gemeindebürger mit einem warmen Mittagessen aus der Seniorenwohnhausküche. Bisher wurden schon rund 8.000 Boxen zugestellt. Anfangs noch mit dem Privatauto, mittlerweile steht den Ausfahrerinnen und Ausfahrern ein Elektro-Auto der Gemeinde zur Verfügung.

Die Gemeinde Elsbethen bedankt sich aufs herzlichste für das Enga-

gement der Fahrerinnen und Fahrer, besonders beim Koordinator Eduard Knoblenner!

## Essen auf Rädern – Fahrer\*innen gesucht!

Die Gemeinde Elsbethen sucht zum bestehenden Team zuverlässige ehrenamtliche Fahrer\*innen für die Auslieferung von warmen Mahlzeiten im Elsbethener Gemeindegebiet. Die regelmäßigen wöchentlichen oder tageweise Einsätze sind von Montag bis Freitag vormittags

ab ca. 10.30 Uhr und dauern ca. zwei Stunden. Führerschein B ist erforderlich. Das Fahrzeug wird zur Verfügung gestellt.

Melden Sie sich bei uns - wir freuen uns auf Sie:



Ihre  
Ingrid Wohlessner

Tel. 0662/623428-13 oder  
ingrid.wohlessner@gde-elsbethen.at



## Neues aus dem Pfarrverband Aigen-Elsbethen

- **Erstkommunionen:** Mit insgesamt 60 Kindern konnten wir bei herrlichem Wetter in den Pfarren Elsbethen und Aigen am 18. und 21. Mai 2023 das schöne Fest der Erstkommunion feiern. Es waren gelungene Gottesdienste, die dank unserer Religionslehrerinnen Franziska Kunze und Katharina Struber sehr gut vorbereitet waren. Die beiden Musikkapellen von Aigen und Elsbethen haben mit den Aigner Prangerschützen zudem das Fest herrlich umrahmt und für einen würdigen Einzug der Erstkommunionkinder und ihrer Familien gesorgt. Allen Beteiligten, vor allem auch den fleißigen Tischmüttern und Eltern gilt es, ein herzliches Dankeschön zu sagen! Die nächsten Erstkommunionen feiern wir in Elsbethen am 9. Mai und in Aigen am 12. Mai 2024 (bitte die Termine gleich vormerken!)



- **Firmungen:** Insgesamt 110 Firmlinge haben sich auf das Fest der Firmung vorbereitet. Die meisten von ihnen haben bei den Gottesdiensten in Elsbethen und Aigen am 6. und 7. Mai 2023 das Sakrament der Firmung durch Abt

Johannes Perkmann OSB aus der Abtei Michaelbeuern empfangen. Es waren sehr schöne Gottesdienste, die Abt Johannes mit seiner angenehmen Feierkultur und seinen lebensnahen Predigten lebendig gestaltet hat. Allen Beteiligten, der Trachten-

musikkapelle Elsbethen, den Aigner Prangerschützen, den Firmhelferinnen und Firmhelfern und allen, die unsere Gottesdienste mit Wort und Musik vorbereitet und gestaltet haben, sagen wir ein herzliches und aufrichtiges Vergelts Gott! Die nächsten Firmungen im Pfarrverband sind im Jahr 2025, Näheres folgt im neuen Jahr!

• **22./23. Juli 2023:** Christophorussonntag: Wir beten für alle Beteiligten im Straßenverkehr und beten für alle Unfallopfer. Zugleich laden wir herzlich ein zu einer allgemeinen Fahrzeugsegnung am Samstag, 22. Juli 2023, nach der Abendmesse am Parkplatz vor der Pfarrkirche Elsbethen am Pfarrweg. Die Abendmesse beginnt um 18.00 Uhr, die Fahrzeugsegnung wird ca. um 18.45 Uhr sein. Bringen sie alle Fahrzeuge mit, vom Kinderfahrrad, Scooter bis zum LKW, alles ist mög-



Fotos: Pfarrverband

**Fest der Ehejubilare 2023:** Am Sonntag, den 18.6.2023 waren wieder 560 Ehejahre mit 13 Jubilpaaren vereint

lich. Stellen wir unsere Fahrten unter den Schutz Gottes!

• **Erntedank:** Herzliche Einladung zu den Erntedankgottesdiensten in unserem Pfarrverband, in Elsbethen am Sonntag, 10.09., um 9.00 Uhr

und in Aigen am Sonntag, 17.09., um 9.00 Uhr. In Elsbethen laden wir im Anschluss wieder ein zum traditionellen Pfarrfest. Vielen Dank im Voraus für jede Unterstützung und zahlreichen Besuch.

**B ... aus der Gemeindebibliothek**



**Lesesommer 2023**

So funktioniert's: In der Bibliothek einen Lesepass holen oder unter [www.elsbethen.bvoe.at](http://www.elsbethen.bvoe.at) herunterladen. Aus dem reichhaltigen Bücherschatz der Bibliothek Bücher auswählen oder E-Books über die Onleihe herunterladen und lesen - <https://mediathek-salzburg.onleihe.com> beziehungsweise vorlesen lassen.

Wenn du in deinen Lesepass sechs gelesene Bücher oder mehr eingetra-

gen hast, kannst du an der Verlosung des Landes Salzburg teilnehmen. Dazu einfach den ausgefüllten Lesepass in der Bibliothek abgeben. Für jeden abgegebenen Lesepass gibt's sofort ein Eis in der Bibliothek Elsbethen.

Buch ahoi! Auf in's Leseabenteuer.  
Weitere Infos:  
<https://leseland.salzburg.at/lesesommer>

*Dein Bibliotheksteam*



Bild: Illustrationen Helga Bansch

**Öffnungszeiten:**

Dienstag 9 - 13  
Mittwoch 9 - 13 und 15 -17  
Donnerstag 15 -19

Heuer war für den Museumsbetrieb ein guter Saisonstart und neben vielen BesucherInnen zu den regulären Öffnungszeiten war auch der Museumstag am Muttertag besonders gut frequentiert. Ein sehr gelungener Vortrag von Landesarchivar Oskar Dohle führte uns Ende Mai in die äußerst spannende Welt historischer Handschriften. Nach einigen kleineren und größeren Aktionen im Sommer starten wir dann am Freitag, 1. September um 14.00 Uhr unser Herbstprogramm mit einem Ausflug ins Volkskunde-

museum im Monatsschlössl in Hellbrunn, wo uns Anna Engl durch die aktuelle Wasserausstellung führen wird. Für Sonntag, 1.10., planen wir wieder unser traditionelles Elsbethener Oktoberfest. Dazu würden wir uns über Spenden für unsere Tombola sehr freuen!

Am Samstag, 7.10., ist wieder die Lange Nacht der Museen angesagt. Unsere Museumsjugend wird den Abend mit alten Spielen, Holzofenbrot und Führungen gestalten.

Wir freuen uns auf Euren Besuch!

Informationen auf  
[www.pulvermacher-museum.at](http://www.pulvermacher-museum.at)

Anmeldungen unter:  
[museum@pulvermacher-museum.at](mailto:museum@pulvermacher-museum.at)  
oder  
[kustodin@pulvermacher-museum.at](mailto:kustodin@pulvermacher-museum.at)

*Das Museumsteam*

## Gemeinsam gegen Hunger

Wenn sich Kinder nicht gesund entwickeln können oder sogar sterben, weil sie zu wenig zu essen haben – dafür gibt es keine Worte. Doch es ist eine Tatsache, dass mehrere hundert Millionen Menschen weltweit an chronischem Hunger leiden. Wirtschaftskrisen, gewaltsame Konflikte und nicht zuletzt der Klimawandel treiben dieses unfassbare Elend weiter rapide an. Ganzen Bevölkerungskreisen in ärmeren Ländern wird jegliche Existenzgrundlage geraubt und Kindern die Zukunft. Als Caritas sehen wir hin und handeln!

Die **Caritas Salzburg** hilft Menschen im Libanon, in Syrien, Ägypten und Jordanien unter anderem mit Lebensmitteln und beim (Wieder-)Aufbau einer Lebensgrundlage. So auch der alleinerziehenden Hana und ihrer kleinen Tochter Mariam in Beirut. Hana war als Arbeitsmigrantin aus dem armen Äthiopien in den Libanon gekommen, doch dort wurde sie von ihrer Arbeitgeber-Familie misshandelt.

„Sie betrachteten mich als Sklavin, ich bekam nur alle paar Tage zu essen und kaum Geld“, erinnert sich Hana. Also lief sie weg, machte sich als Hausmädchen selbstständig und heiratete. Doch ihr Mann verließ sie, als sie hochschwanger war. Um ihre Tochter Mariam zu versorgen, arbeitet sie von früh bis spät. Trotzdem kann sie sich die teure Kinderbetreuung oder Bildung für ihr Kind, wie viele Eltern im Libanon, nicht leisten. Dort ringt die Mehrheit Bevölkerung darum, bloß seine Grundbedürfnisse zu decken – eine Mahlzeit am Tag muss oft reichen. Hanas geringste Sorge: dass sie und ihre Tochter in einer schimmligen Wohnung leben.

Die durch Spenden aus Salzburg und dem Tiroler Unterland finanzierten Caritas-Schule Beth Aleph in Beirut ist für die Mutter die Rettung in der Not. Täglich erhält Mariam hier kostenlos ein Mittagessen sowie Bildung und spielt mit den anderen Kindern. Die Familie wird auch bei der Miete unterstützt „Wenn es die



Schule nicht gäbe, müsste meine Tochter mit mir Häuser putzen, würde keine Bildung erhalten. Beth Aleph tut so viel für sie, mehr als ich es könnte. Ich danke Gott und der Caritas, dass sie mir dabei helfen, Mariam großzuziehen und zu ernähren“, sagt die Mutter.

Bitte helfen Sie uns im Einsatz gegen den Hunger. Ihre Spende schenkt Hoffnung!



Nähere Informationen unter  
[www.caritas-salzburg.at/hunger](http://www.caritas-salzburg.at/hunger)

# Sprechstunden im Gemeindeamt

Foto: Maria Steindl



## Sprechstunde der Vizebürgermeisterin

Dienstag, **04.07.2023, 03.10.2023**

von 18:00-20:00 Uhr im Gemeindeamt,  
Besprechungsraum (1. OG).

Selbstverständlich ist es auch möglich, außerhalb dieser Zeiten einen Termin telefonisch oder per E-Mail mit mir zu vereinbaren.

*Ich freue mich auf Ihr Kommen.*

*Maria Steindl*

*E-Mail: steindlmaria@aon.at, Tel. 0688/8182309*

### nächste Termine:

**11.07.2023**

**08.08.2023**

**12.09.2023**

**10.10.2023**

## Steuerberatersprechstunde - Mag. Patrick Höllermeier

Im Rahmen der Steuerberatersprechstunde stehe ich Ihnen gerne zu allen Themen aus dem steuerlichen Leben, grundsätzlich jeden zweiten Dienstag im Monat, jeweils von 14.00 - 15.00 Uhr, im Gemeindeamt, 1. Stock - Besprechungsraum mit Rat und Tat (ohne Voranmeldung) zur Verfügung.  
Mögliche Inhalte wie z.B.

- Infos zur Arbeitnehmerveranlagung: Was ist absetzbar? • Fragen zu Vermietung und Verpachtung
- Sprung in die Selbstständigkeit - was ist zu beachten? • Verkauf u. Weitergabe von Immobilien aus steuerlicher Sicht
- Allgemeine Fragen zu Steuern und Sozialversicherung



Für weitergehende Fragen kann dann selbstverständlich ein Termin für ein kostenloses Erstgespräch vereinbart werden.

*Ich freue mich auf Ihr Kommen, Mag. Patrick Höllermeier*  
Höllermeier • Schaller & Partner, Steuerberatung Hallein Gmb, Fürstenstraße 5, 5400 Hallein,  
Tel.: +43 (6245) 70 6 70, E-Mail: hallein@b-s-g.at, Internet: www.beraten-steuern-gewinnen.at



### nächste Termine:

**13.07.2023**

**10.08.2023**

**14.09.2023**

**12.10.2023**

## Sprechstunde - RA. Dr. Cornelia Mazzucco LL.M.

Die in Aigen wohnhafte RA. Dr. Cornelia Mazzucco LL.M. steht allen Bürgerinnen und Bürgern unserer Gemeinde 1x im Monat, jeweils von 14.00 - 15.00 Uhr, im Gemeindeamt, 1. Stock - Besprechungsraum für alle rechtlichen Fragen mit Rat und Tat zur Verfügung (ohne Voranmeldung!).

Machen Sie Gebrauch von dieser Beratungsmöglichkeit, bei welcher Sie kompetent und praxisbezogen, aber vor allem auch vertraulich, über Ihr Recht im Alltag und Berufsleben beraten werden.

**Kanzlei:** RA. Dr. Cornelia Mazzucco LL.M., Franz-Hinterholzer-Kai 2a, A-5020 Salzburg  
Tel.: +43(662) 89 09 99-0, Fax.: +43(662) 89 09 99-20 e-mail: office@recht-sbg.at



### nächste Termine:

nach  
telefonischer  
Vereinbarung

## Sprechstunde - Dr. Markus Rumpler

**Neuer Service: Tipps rund um alle privaten oder betrieblichen Versicherungen (ua mit Steuereinspareffekt):**

Herr Dr. Markus Rumpler steht allen BürgerInnen zu folgenden Themen von 14:00 bis 15:00 Uhr in der Gemeinde Elsbethen zur Verfügung:

**vorherige Terminvereinbarung unter 0664-5456131 erforderlich!**

- Wünschen Sie Tipps für Vorteile rund um Versicherungen?
- Möchten Sie eine Zweitmeinung?
- Nützen Sie Steuerbegünstigungen rund um Versicherungslösungen?
- Haben Sie Fragen zu vergangenen oder aktuellen Schadensfällen?

Kanzlei: Dr. Markus Rumpler, 0664-5456131, m.rumpler@staedtische.co.at



Die Mädchen und Buben der dritten Klassen der VS-Elsbethen besuchten mit ihren Lehrerinnen am 14. und 21. Juni 2023 das Gemeindeamt, wo die SchülerInnen dem Bürgermeister Dipl.-Ing. Franz Tiefenbacher Fragen stellen konnten und die Abteilungen im Amt gezeigt bekommen haben.



Fotos: VS-Elsbethen, Gemeinde Elsbethen

Wir gratulieren  
 allen Geburtstagskindern und  
 Jubilaren der vergangenen Monate  
 zu ihrem Festtag und wünschen  
 auch weiterhin viel Lebensfreude,  
 Glück, schöne Stunden in unserer  
 Gemeinde, aber vor allem viel  
 Gesundheit!



Wir gratulieren den Ehegatten Waltraud und Günter Eder zur Diamantenen Hochzeit ganz herzlich.



Wir gratulieren Frau Elise Prähauser zum 90. Geburtstag ganz herzlich.



Wir gratulieren Herrn Wilhelm Schnöll zum 90. Geburtstag ganz herzlich.



Wir gratulieren den Ehegatten Josef und Helene Eichberger zur Diamantenen Hochzeit ganz herzlich.



Foto: Kathrin Fuchsberger/26.7.2018 Rust

Wir freuen uns in unserer  
 Mitte begrüßen zu dürfen

#### **Mädchen:**

*Sarah ALIMUJKIC  
 Rosa EBNER  
 Valentina ECKERT  
 Sophia HASLAUER  
 Sophie PASAJAN*

#### **Knaben:**

*Timo FELLER  
 Johannes KALTENECKER  
 Felix LÄSSER  
 Emil OHREL  
 Noah SATTLER-AYNA*



Foto: Kathrin Fuchsberger/17.11.2018 Leuchten der Stille

Wir erinnern uns gerne an

*Johann EIBL  
 Manhart ESSLINGER  
 Johann HASLAUER  
 Rupert HASLAUER  
 Mag. Gernot JÜTTNER  
 Herbert KNOBLECHNER  
 Herta LEITNER  
 Herbert LOCHNER  
 Dipl.-Kffr. Gertraud RUHNKE  
 Amalia THALLER  
 Zdenek VAVROUSEK  
 Kurt WEGLEITNER  
 Klaus ZAMBRA*

welche in den letzten Monaten  
 von uns gegangen sind.

# Skiclub Elsbethen

Sektion Skilanglauf - Rückblick auf eine sehr erfolgreiche Langlaufsaison



Anna Kremsmair Austria Cup – Bad Mitterndorf



Die erfolgreichen Langlaufmädels des SCE  
(Nora Stöggl, Anna Kremsmair, Anna Fuchs, Luisa Kremsmair)

Fotos: Skiclub/Thomas Stöggl

Trotz schnee“armen“ Winter eine sehr erfolg“reiche“ Saison für den Langlauf Nachwuchs des Skiclub Elsbethens. Mit wenigen Schneekilometern in den Beinen/Armen starteten Anna Fuchs, Anna Kremsmair und Finn Stöggl Anfang Jänner bei der österreichischen Meisterschaft auf der Weltmeisterschaftsloipe in Ramsau gut in die Saison. Anna Fuchs verpasste innerhalb der gesamten österreichischen Langlaufelite nur knapp das Podium und rangierte auf Platz 4 – Finn erreichte den ausgezeichneten 7. Platz im Sprint. Bei den österreichischen Meisterschaften in Villach erreichte Anna Fuchs mit der Salzburger Staffel den sensationellen zweiten Platz nur knapp hinter den Tirolerinnen. Sowohl auf Landes- als auch Bezirkscupebene dominierten die Elsbethner Langlaufkids großteils die Szene. Diverse Siege und Podiumsplätze wurden von Anna Fuchs, Luisa Kremsmair, Nora, Finn und Laura Stöggl erlaufen. Anna Fuchs erreichte in einem packenden Finish noch den Sieg in der Salzburger Landescup Gesamtwertung und Finn Rang 2. Auf Bezirkscup Ebene erliefen Luisa Kremsmair, Nora Stöggl, Anna Fuchs und Coach Tom Stöggl den

Gesamtsieg in der Cupwertung. Sehr erfreulich, dass für die kommende Saison sowohl Anna Kremsmaier, Anna Fuchs und Finn Stöggl dem Salzburger Landeskader angehören.

*Ihr/Euer  
Thomas Stöggl  
Skiclub Elsbethen - Sektion Skilanglauf*

**NEU IN ELSBETHEN**

Dr. Roland Brandstätter  
Rabenfleckweg 3  
5061 Elsbethen  
Homepage: [www.clockwise-rb.com](http://www.clockwise-rb.com)  
E-Mail: [rolandbrandstaetter@outlook.com](mailto:rolandbrandstaetter@outlook.com)  
Telefon: 0664 9255926

**CLOCKWISE RB**  
Institut für Schlafforschung  
Elsbethen b. Salzburg

**Bei Schlafstörungen  
und Beeinträchtigungen der Tagesleistungsfähigkeit**

- Individuelle Schlafberatung und Coaching
- Chronotyp-Analyse
- Betriebliches Gesundheitsmanagement
- Vorträge, Seminare und Workshops

Instagram: @gut\_schlafen\_in\_salzburg Facebook: clockwiseRB Twitter: @clockwiseRB

## Einladung zum Blutspenden in Elsbethen

**am:** Donnerstag, 13.07.2023  
**von:** 16.00 bis 20.00 Uhr  
**wo:** Volksschule-Turnhalle Elsbethen

Ein amtlicher **Lichtbildausweis**  
ist bei jeder Blutspende mitzubringen.

**Danke!**

**RE-GEN** ist ein Gesundheitsinstitut mit dem Fokus auf der Optimierung der Gesundheit und Findung der inneren Balance durch körperliches Wohlbefinden.

Mit einer Kombination aus persönlicher Kompetenz und neuester Technologie und dem Wissen über die Bedeutung von Achtsamkeit gegenüber dem eigenen Körper bieten wir Ihnen wertvolle Impulse für Ihre Gesundheit.

Unsere Behandlungsvielfalt reicht von der Rotlicht-Behandlung, der Infrarot-Sauna, über die Ballancer-Lymphmassage bis hin zur Kälte-Behandlung. Wir bauen dabei auf die drei Säulen der Entgiftung, Energiesteigerung und Körperformung auf.

Haben Sie Interesse und wissen aber nicht, ob wir das Richtige für Sie haben? Machen Sie sich einen kostenlosen Beratungstermin bei uns aus unter +43 664 19 22 770 oder [termin@re-gen.at](mailto:termin@re-gen.at).

*Ihre  
Michaela Kessler*



+43 (0) 664 1922770  
Festnetz: 0662 251310  
[michaela.kessler@re-gen.at](mailto:michaela.kessler@re-gen.at)  
F.W. – Raiffeisen-Straße 1B  
5061 Elsbethen, Salzburg



# Veranstungskalender

„Nähere Informationen finden Sie auf unserer Homepage [www.elsbethen.eu](http://www.elsbethen.eu) unter der Rubrik „Veranstaltungen“.

Tag	Zeit	Veranstaltungsart	Veranstalter	Veranstaltungsort
30.6-02.07.2023		300 Jahre Prangerschützen/Zeltfest	Prangerschützen Elsbethen	Wiesenweg
01.07.2023	07:15	Bittgang nach Maria Plain	Pfarrkirche Elsbethen	Plainbrücke
08.07.2023	**	Pfarrausflug im PV Aigen-Elsbethen	Pfarrkirche Aigen/Elsbethen	
13.07.2023	19:00	Komm,Tanz mit!	Katholisches Bildungswerk Elsbethen	Pfarrzentrum
18.07.2023	20:00	Straßentheater "Die Niere"	Salzburger Straßentheater	Gemeindezentrum
20.07.2023	**	Tagesausflug in den Lungau	Pensionisten Verband	St.Margarethen/Murtalbahnhof
03.08.-06.08.2023	**	Festspielreise Burgenland	Pensionisten Verband	Möbisch/St Margarethen
05.08.2023	14:00	Obstbaumschnitt-Kurs/Beerensträucher	OGV - Elsbethen	Schloss Goldenstein Obstgarten
14.08.2023	18.00	Kräuterbüschelbinden	OGV - Elsbethen	Schloss Goldenstein Obstgarten
15.08.2023	09:00	Kräuterweihe	OGV - Elsbethen	Schloss Goldenstein Obstgarten
24.08.2023	**	Tagesausflug Gmunden	Seniorenbund	**
26.08.2023	13:00	Stock Turnier der Elsbethner Vereine	ESV - Elsbethen	Stockhalle - Elsbethen
01.09.2023	**	Pilgerwanderung	Katholisches Bildungswerk Elsbethen	Pfarrzentrum
06.09.2023	15:00	Exkursion - Wildbach: Kehlbach	Sbg Museum in Koop. mit der WLV	Gemeindeamt Elsbethen
09.09.2023	13:00	Tag der Blasmusik Siedlung+Berg	TMK Elsbethen	Siedlung und Berg
10.09.2023	09:00	Erntedankfeier / Pfarrfest	Pfarrkirche Elsbethen	Gemeindeplatz/Turnsaal
13.09.2023	14:00	Kegeln im Kegelcasino Hallein	Pensionisten Verband	Kegelcasino Hallein
14.09.2023	19:00	Komm,Tanz mit!	Katholisches Bildungswerk Elsbethen	Pfarrzentrum
14.09.2023	**	Tagesausflug/Achensee	Pensionisten Verband	Achensee
16.09.2023	13:30	Tag der Blasmusik Dorf	TMK Elsbethen	Dorf
17.09.2023	09:00	Erntedankfeier mit Prozession	Pfarrkirche Aigen	Pfarrkirche Aigen
20.09.2023	14:00	Klubkaffee/Weinlesefest	Pensionisten Verband	VS - Mehrzweckraum
23.09.2023	13:00	Glaserbachklammmlauf	SC-Elsbethen	Elsbethen/Ramsau
24.09.2023	**	33.Brauchtumstag	Gemeinde Elsbethen	GH Ramsau
30.09.2023	10:00	Jodelwanderung	Salzburger VolksLiedWerk	**
01.10.2023	10:00	Friedenswallfahrt - Maria Plain	Kameradschaft Elsbethen	Maria Plain
01.10.2023	10:00	Oktoberfest	Museumsverein	Museum zum Pulvermacher
04.10.2023	14:00	Gemütliches Beisammensein	Seniorenclub d. Gde. Elsbethen	Mehrzweckraum Elsbethen
07.10.2023	10:30	Kaiserschützen Gedenken	Kameradschaft Elsbethen	Denkmal beim GH Mitteregg
07.10.2023	**	Lange Nacht der Museen	Museumsverein	Museum zum Pulvermacher
11.10.2023	14:00	Kegeln im Kegelcasino Hallein	Pensionisten Verband	Kegelcasino Hallein
12.10.2023	19:00	Komm,Tanz mit!	Katholisches Bildungswerk Elsbethen	Pfarrzentrum

\* = bis dato nicht bekannt

**Museum geöffnet – Saison 2023** ab 23.April 2023 – Oktober

**Öffnungszeiten:** Mittwoch & Sonntag – 10:00-12:00h – 14:00-17:00h

**Museumsverein:** Tel. 0676/31 585 90

Im Rahmen der Sonderausstellung

## „Wasser – genießen · nutzen · fürchten“

(Volkskunde Museum im Monatsschlössl) lädt das Salzburg Museum zu einer Exkursion an den Kehlbach in Elsbethen ein. Anton Pichler, Gebietsbauleiter der Wildbach- und Lawinenverbauung, erläutert die Maßnahmen und Bauwerke zum Hochwasserschutz am Kehlbach.

**Termin: Mittwoch, 6.9.2023, 15.00 Uhr; Treffpunkt: Gemeindeamt Elsbethen**

Bitte festes Schuhwerk für die Wanderung tragen. Findet bei jedem Wetter statt. Dauer: 2 Stunden

Anmeldung erforderlich: [kunstvermittlung@salzburgmuseum.at](mailto:kunstvermittlung@salzburgmuseum.at) oder +43 662 620808-723; kostenlos

Anna Engl

Sammlungsleitung Volkskunde | Leitung Volkskunde Museum  
(Salzburg Museum in Kooperation mit der Wildbach- und Lawinenverbauung)